

11 월호
2024년

다문화공생정보플라자소식

◇발행 : 히가시오사카시 다문화공생정보플라자 (매월 1 회 발행)

〒577-8521 東大阪市荒本北 1-1-1 市役所 16 階 ◇전화 06-4309-3311 / 팩스 06-4309-3823

◇<https://www.city.higashiosaka.lg.jp/category/30-0-0-0-0-0-0-0.html>



← 다문화공생 정보플라자 소식을 메일로 수신을 원하시는 경우 여기를 스캔해 주십시오.

11 월 12 일~25 일 「 여성에 대한 폭력을 없애는 운동 」기간 11月12日~25日 「女性に対する暴力をなくす運動」期間

내년 4 월에 입학 · 진급하는 아이가 있는 가정의 취학 · 진학을 위한 수속

来年4月入学 · 進級する子どもがいる家庭へ 就学 · 進級に向けた手続き

【외국 국적을 가진 분】

외국 국적의 아이가 있는 가정에 입학 안내서를 송부합니다. 동봉한 입학신청서를 학사과에 제출한 분은 취학 · 진학통지서를 송부합니다. 또한 입학 신청서를 제출하지 않은 경우에도 히가시오사카시에 주민표가 있는 아이에게 교육기회가 주어졌는지 확인하기 위해 진학예정 학교와 현재의 상황을 조사하게 됩니다.

【입학준비금 (취학원조)】

경제적인 이유로 아이가 의무교육을 받는 것이 곤란한 보호자를 대상으로 입학준비금을 지급합니다(세대 소득합계액의 제한 있음)

◆대상: 시내에 거주하며 내년 4 월에 시립 초등 · 중학교 · 의무교육학교 신 1 학년 또는 의무교육학교 신 7 학년이 되는 아이가 있는 보호자

◆지급액: ▷ 초등 · 의무교육학교 신 1 학년 = 57,060 엔
▷ 중학교 신 1 학년 · 의무교육학교 신 7 학년 = 63,000 엔

◆신청방법: 11 월 1 일(금)~12 월 20 일(금)에 전자 신청 시스템으로 신청(취학 · 진학통지서에 동봉된 신청서를 각 시립초등 · 중학교, 의무교육학교 또는 학사과로 직접 제출도 가능)

지급시기는 입학 전 내년 3 월 상순이며, 4 월 이후에 신청 · 수속은 할 수 없음으로 주의하시기 바랍니다.

문의 : 학사과 TEL 06-4309-3271 / FAX 06-4309-3838

【外国籍の方】

外国籍の子どもがいる家庭に入学案内を送付しています。同封の入学申請書を学事課へ提出した方には、就学・進級通知書を送付します。また、入学申請書が提出されなかった場合でも、本市に住民票がある子どもにも教育の機会が与えられているのかを確認するため、進学予定の学校や現在の状況の聞き取りを行います。

【入学準備費 (就学援助)】

経済的な理由で、子どもに義務教育を受けさせることが困難な保護者を対象に、入学準備費を支給します(世帯の所得合計額の制限あり)。

◆対象: 市内在住で来年4月に市立小・中学校、義務教育学校の新1年生または義務教育学校の新7年生になる予定の子どもがいる保護者

◆支給額: ▷ 小・義務教育学校新1年生 = 5万7060円

▷ 中学校新1年生・義務教育学校新7年生 = 6万3000円

◆申込方法: 11月1日(金)~12月20日(金)に電子申請システムで申込み(就学・進級通知書と同封の申請書を各市立小・中学校、義務教育学校または学事課へ直接も可) 支給時期は入学前の来年3月上旬で、4月以降に申請・手続きはできませんので、ご注意ください。

취학 전 건강진단

내년 4 월에 초등학교, 의무교육학교 전기과정에 입학하는 아이의 취학전 건강진단을 시내 초등학교, 의무 교육학교에서 시행합니다. 상세한 내용은 문의하시기 바랍니다.

문의: 교직원과 TEL 06-4309-3275 / FAX 06-4309-3838

시영주택 입주자 모집

◆응모자격: 다음의 요건을 모두 하는 분
▷ 시내 거주(주민등록을 한) 또는 근무하는 분
▷ 동거 친족이 있는(약혼자, 내연자 또는 파트너십 관계자도 가능)

◆応募資格: 次の要件を全て満たす方
▷ 市内在住(住民登録)または在勤
▷ 同居親族がいる(婚約者、内縁者またはパートナーシップ)

問い合わせ先: 学事課

就学前の健康診断

来年4月に小学校、義務教育学校前期課程へ入学する子どもの就学前の健康診断を市内の小学校、義務教育学校で行います。詳しい内容はお問合せください。

問い合わせ先: 教職員課

市営住宅入居者募集

多文化共生情報プラザだより (韓国・朝鮮語)

<p>※혼자인 사람도 60 세 이상이나 장애인 등의 조건을 충족하면 응모가능 ▷주택이 곤란한 자 ▷소득이 기준액 이내 ◆신청: 응모용지와 필요서류를 11 월 1 일(금)~15 일(금)(소인유효)에 소정의 봉투에 넣어 우송(1 세대 1 통만) 응모용지는 11 월 1 일(금)~15 일(금)에 시영주택관리센터, 시청 본청사 15 층 주택정책실 총무관리과·1 층 시청소식코너, 행정서비스센터, 복지사무소에서 배부</p>	<p>関係者も可) ※単身者でも 60歳以上や障害者などの条件を満たせば可。 ▷住宅に困っている ▷所得が基準額以内 ◆申込方法: 応募用紙と必要書類を 11月1日(金)~15日(金)(消印有効)に所定の封筒で郵送(1世帯1通のみ) 応募用紙は 11月1日(金)~15日(金)に市営住宅管理センター、市役所本庁舎15階住宅政策室総務管理課・1階市政情報コーナー、行政サービスセンター、福祉事務所で配布。</p>
---	---

문의: 시영주택관리센터 TEL 06-6788-8001 / FAX 06-6788-8005
 申込・問合せ先: 市営住宅管理センター

국민·후기고령 보험료 납입이 곤란한 분은 상담하시기 바랍니다

<p>국민건강보험·후기고령자 의료보험료 납입기한은 매월 말입니다. 보험료를 체납하면 압류 등의 체납 처분을 행합니다. 특별한 사정으로 보험료 납입이 곤란한 분은 상담하시기 바랍니다. 【휴일 납입 상담】 일시: 11 월 23 일(공휴일) 9:00~12:00 장소: 시청본청사 2 층 의료보험실 보험료과</p>	<p>国民健康保険・後期高齢者医療保険料の納期限は毎月末です。 保険料を滞納すると、差押えなどの滞納処分を行います。特別な事情により保険料を納めることが困難な方は、ご相談ください。 【休日納付相談】 日時: 11月23日(祝)9時~12時 場所: 市役所本庁舎2階 医療保険室保険料課</p>
---	--

문의: 보험료과 TEL 06-4309-3168 FAX 06-4309-3807
 問合せ先: 保険料課

보호자 부재가정 아동육성클럽 2025 년도 신청접수

<p>보호자 부재가정 아동육성클럽은 아동의 건전한 육성을 도모하기 위해 방과 후 보호자가 취로 등으로 낮시간에 가정에 없는 아동을 담당하고 있습니다. 현재 클럽에 재적하고 있는 아동도 재신청이 필요합니다. ◆접수일시: 12 월 7 일(토) 9:00~12:00, 13:00~17:00 ◆접수처: 각 클럽 ◆대상: 초등학교 신 1 학년~신 6 학년 또는 의무교육학교 전기과정의 보호자 부재가정 아동 ※조부모 등 아동을 보육할 수 있는 어른 동거자가 있는 경우는 제외 ◆개설기간: 2025 년 4 월 1 일~2026 년 3 월 31 일 ◆요금: 월 6,500 엔 (별도로 간식비가 필요) ◆신청방법: 신청서와 조부모를 포함한 동거하는 보호자의 취로증명서 등을 각 접수처에 직접 제출 상세한 사항은 문의하시기 바랍니다.</p>	<p>留守家庭児童育成クラブ 令和7年度入会申込みを受付 留守家庭児童育成クラブは、児童の健全な育成を図るため、放課後、保護者が就労などで昼間家庭にいない児童を預かっていただきます。現在、同クラブに在籍している児童も再度手続きが必要です。 ◆受付日時: 12月7日(土)9時~12時、13時~17時 ◆受付先: 各クラブ室 ◆対象: 小学校新1年生~新6年生または義務教育学校前期課程の留守家庭児童 ※祖父母など児童を保育できる大人の同居人がいる場合を除く。 ◆開設期間: 2025年4月1日~2026年3月31日 ◆料金: 月6500円(別途おやつ代などが必要) ◆申込方法: 申込書と祖父母を含む同居の保護者の就労証明書などを各受付場所へ直接。詳しい内容はお問合せください。</p>
--	---

문의: 각 시설 클럽내 운영주체 또는 청소년 교육과 TEL 06-4309-3281 / FAX 06-4309-3835
 問合せ先: 各開設クラブ内の運営主体 または 青少年教育課

히가시오사카 국제교류페스티벌

<p>약 80 개국·약 2 만명의 외국 국적의 주민이 살고 있는 히가시오사카시에서 「우리 마을은 아시아의 마을 우리 마을은 세계의 마을」을 슬로건으로 개최합니다. 다문화공생정보플라자부스에서는 다국어로 상담을 진행합니다.◆언제: 11 월 3 일(공휴일) 11:00~15:30 ◆어디서: 산노세 공원</p>	<p>約80カ国・約2万人の外国籍住民が暮らす本市で、「わたしのまちはアジアのまち わたしのまちは世界のまち」を合言葉に開催します。多文化共生情報プラザのブースでは多言語での相談を行います。◆とき: 11月3日(祝)11時~15時30分 ◆ところ: 三ノ瀬公園</p>
---	--

문의: 히가시오사카 국제교류페스티벌 실행위원회 TEL 06-6721-6670

다문화공생·남여공동참획과 TEL 06-4309-3300 / FAX 06-4309-3823
 問合せ先: 東大阪国際交流フェスティバル実行委員会/ 多文化共生・男女共同参画課